

Repealed: 2007-02-09

Abrogé : 2007-02-09

THE APPRENTICESHIP AND TRADES
QUALIFICATIONS ACT
(C.C.S.M. c. A110)

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION
PROFESSIONNELLE
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Trade of Crane and Hoisting Equipment
Operator Regulation**

Règlement sur le métier de grutier-treuiliste

Regulation 91/2000
Registered July 6, 2000

Règlement 91/2000
Date d'enregistrement : le 6 juillet 2000

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

1	Definitions
2	Designation of the trade as a compulsory certification trade
3	Person who may practise the trade
4	Eligibility requirements
5	Term of apprenticeship
6	Credits for previous training and experience
7	Recognition of prior certification
8	Ratio of apprentices to journeypersons
9	Minimum wage rates
10	Certificate of qualification through apprenticeship
11	Certificate of qualification with examination
12	Transitional: certificate of qualification without apprenticeship or examination
13	Transitional: certificate under former regulation
14	Repeal

1	Définitions
2	Désignation du métier à titre de métier à reconnaissance professionnelle obligatoire
3	Autorisation d'exercer le métier
4	Conditions d'admissibilité
5	Durée de l'apprentissage
6	Crédits pour la formation antérieure
7	Reconnaissance de certificats déjà octroyés
8	Nombre d'apprentis par compagnon
9	Taux de salaire minimum
10	Apprentissage donnant droit au certificat
11	Examen donnant droit au certificat
12	Disposition transitoire — octroi de certificat sans apprentissage ni examen
13	Disposition transitoire — certificat octroyé en vertu de l'ancien règlement
14	Abrogation

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Apprenticeship and Trades Qualifications Act*; (« *Loi* »)

"**boom truck hoist**" means a mechanical device or structure that

- (a) is mounted on a truck chassis,
- (b) incorporates a telescoping or articulated boom capable of moving in the vertical and horizontal plane,
- (c) is capable of raising, lowering or moving a load suspended from the boom by a hook or rope,
- (d) is capable of loading materials to, and unloading materials from, the truck chassis, and
- (e) in combination with the truck, may be used for transporting materials, but is not used exclusively for fire fighting or towing motor vehicles; (« treuil sur camion à flèche »)

"**interprovincial standard seal**" means an interprovincial seal (Red Seal) issued in the trade indicating a qualification that meets the standards of an interprovincial standards program; (« sceau des normes interprovinciales »)

"**mobile crane**" means a mechanical device or structure which incorporates a boom that

- (a) is capable of moving in the vertical and horizontal plane,
 - (b) is capable of raising, lowering or moving a load suspended from the boom by a hook or rope, and
 - (c) is mounted on a mobile base or chassis,
- and includes a telescoping or articulated boom but does not include equipment used exclusively for fire fighting or towing motor vehicles; (« chariot-grue »)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **chariot-grue** » Engin ou structure mécanique doté d'une flèche qui :

- a) peut se déplacer verticalement et horizontalement;
- b) peut hisser, abaisser ou déplacer une charge qui y est fixée au moyen d'un crochet ou d'un câble;
- c) est installé sur une base ou un châssis mobile.

La présente définition vise notamment les flèches télescopiques et articulées, mais exclut le matériel utilisé uniquement pour combattre les incendies ou pour remorquer des véhicules automobiles. ("mobile crane")

« **droit prescrit** » Droit prescrit par les règlements pris en application de la *Loi*. ("prescribed fee")

« **grue à pylône** » Engin ou structure mécanique du type mobile, fixe ou hissable, qui est doté :

- a) d'une flèche, d'un tambour mécanique et d'un câble métallique servant à hisser, à abaisser ou à déplacer du matériel;
- b) d'un pylône vertical et d'une potence. ("tower crane")

« **Loi** » *La Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle*. ("Act")

« **métier** » Métier de grutier-treuiliste qui comprend les classes suivantes :

- a) classe 1 — conducteurs de chariots-grues qui entretiennent et font fonctionner des chariots-grues pouvant hisser, abaisser ou déplacer des charges de 7 300 kilogrammes ou plus;

"prescribed fee" means a fee prescribed by regulation under the Act; (« droit prescrit »)

"tower crane" means a mechanical device or structure that is of the travelling, fixed or climbing type and that has

(a) a boom, power driven drum and wire rope to raise, lower or move material, and

(b) a vertical mast or tower and jib; (« grue à pylône »)

"trade" means the trade of crane and hoisting equipment operator consisting of the following branches:

(a) Branch 1 are mobile crane operators who maintain and operate mobile cranes that are capable of raising, lowering or moving materials that weigh 7300 kilograms or more,

(b) Branch 2a are boom truck hoist operators who maintain and operate boom truck hoists that are capable of raising, lowering or moving materials that weigh 13,600 kilograms or more,

(c) Branch 2b are boom truck hoist operators who maintain and operate boom truck hoists that are capable of raising, lowering or moving materials that weigh a minimum of 7,300 kilograms to a maximum of 13,599 kilograms,

(d) Branch 2c are boom truck hoist operators who maintain and operate boom truck hoists that are capable of raising, lowering or moving materials that weigh below 7,300 kilograms,

(e) Branch 3 are tower crane operators who maintain and operate tower cranes. (« métier »)

b) classe 2a — conducteurs de treuils sur camion à flèche qui entretiennent et font fonctionner des treuils sur camion à flèche pouvant hisser, abaisser ou déplacer des charges de 13 600 kilogrammes ou plus;

c) classe 2b — conducteurs de treuils sur camion à flèche qui entretiennent et font fonctionner des treuils sur camions à flèche pouvant hisser, abaisser ou déplacer des charges dont le poids est d'au moins 7 300 kilogrammes et d'au plus 13 599 kilogrammes;

d) classe 2c — conducteurs de treuils sur camion à flèche qui entretiennent et font fonctionner des treuils sur camion à flèche pouvant hisser, abaisser ou déplacer des charges dont le poids est inférieur à 7 300 kilogrammes;

e) classe 3 — conducteurs de grues à pylône qui entretiennent et font fonctionner de telles grues. ("trade")

« **sceau des normes interprovinciales** » Sceau interprovincial (sceau rouge) délivré à l'égard du métier et attestant que la compétence du titulaire répond aux exigences du programme des normes interprovinciales. ("interprovincial standard seal")

« **treuil sur camion à flèche** » Engin ou structure mécanique qui :

a) est installé sur un châssis de camion;

b) est doté d'une flèche télescopique ou articulée qui peut se déplacer verticalement et horizontalement;

c) peut hisser, abaisser ou déplacer une charge qui y est suspendue au moyen d'un crochet ou d'un câble;

d) peut charger des matériaux sur le châssis du camion ou les décharger du châssis;

e) peut servir, avec le camion, au transport de matériaux, mais qui n'est pas utilisé uniquement pour combattre les incendies ni pour remorquer des véhicules automobiles. ("boom truck hoist")

Designation of the trade as a compulsory certification trade

2 The trade of crane and hoisting equipment operator is a designated trade and is specified as a compulsory certification trade.

Persons who may practise the trade

3(1) Unless an exemption is given under subsection (2), no person shall practice in the trade in Manitoba unless he or she

- (a) holds a valid certificate of qualification issued under this regulation;
- (b) holds a certificate that bears an interprovincial standard seal;
- (c) is registered as an apprentice under this regulation; or
- (d) is operating a boom truck hoist with a lifting capacity below 7300 kilograms.

3(2) The director may, on application by an employer, exempt from the prohibition in subsection (1) an employee who is engaged in craning operations classified in Branch 1 and Branch 2a and 2b on a permanent industrial site, if the employer has demonstrated to the director's satisfaction that the employee has appropriate competencies on a specific piece of equipment. The exemption applies to the employee only while he or she is operating that equipment on that site.

3(3) Nothing in this section prevents a person from performing a function within the scope of the definition of the trade in section 1 if the function is

- (a) within the scope of another trade designated under the Act and the person holds a valid certificate of qualification in that trade; or
- (b) performed under the authority of a valid licence or permit issued under another Manitoba enactment.

Désignation du métier à titre de métier à reconnaissance professionnelle obligatoire

2 Le métier de grutier-treuiliste est un métier désigné à reconnaissance professionnelle obligatoire.

Autorisation d'exercer le métier

3(1) Sauf exemption accordée en vertu du paragraphe (2), nul ne peut exercer le métier au Manitoba à moins de remplir l'une des conditions suivantes :

- a) être titulaire d'un certificat professionnel valide délivré en vertu du présent règlement;
- b) être titulaire d'un certificat portant le sceau des normes interprovinciales;
- c) être inscrit à titre d'apprenti en vertu du présent règlement;
- d) faire fonctionner un treuil sur camion à flèche pouvant hisser des charges inférieures à 7 300 kilogrammes.

3(2) Le directeur peut, à la demande d'un employeur, exempter de l'interdiction prévue au paragraphe (1) un employé qui exerce les fonctions de grutier de classe 1, 2a ou 2b dans un emplacement industriel permanent si l'employeur peut convaincre le directeur que l'employé a acquis la compétence voulue sur un engin particulier. L'exemption ne s'applique à l'employé que lorsqu'il fait fonctionner l'engin dans cet emplacement.

3(3) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher quiconque d'exercer une fonction qui entre dans le champ d'application de la définition du métier à l'article 1 si la fonction :

- a) entre dans le champ d'application d'un autre métier désigné en vertu de la *Loi* et la personne est titulaire d'un certificat professionnel valide dans ce métier;
- b) est exercée en vertu d'une licence ou d'un permis valide délivré en vertu d'une autre loi du Manitoba.

Eligibility requirements

4 A person who is 18 years of age or older may become an apprentice in the trade if he or she

(a) has successfully completed Senior 4, as recognized by the Manitoba Department of Education and Training; or

(b) has qualifications that, in the director's opinion, are equivalent to Senior 4 high school standing.

Term of apprenticeship

5 Except as otherwise provided in this regulation, the term of apprenticeship is:

(a) for Branch 1, three years of at least 1700 hours each year of technical training and practical experience;

(b) for Branch 2a, two years of at least 1250 hours each year of technical training and practical experience;

(c) for Branch 2b, two years of at least 800 hours each year of technical training and practical experience;

(d) for Branch 2c, two years of at least 800 hours each year of technical training and practical experience;

(e) for Branch 3, two years of at least 1500 hours each year of technical training and practical experience.

Credits for previous training and experience

6(1) If an applicant for apprenticeship applies for credits for previous training and experience under subsection 17(4) of the Act, the director shall consider

(a) the content of any technical training that the applicant has completed; and

(b) the applicant's experience in the trade.

Conditions d'admissibilité

4 Peuvent exercer les fonctions d'apprenti dans le métier les personnes âgées d'au moins 18 ans qui :

a) ont soit réussi le secondaire 4 conformément aux exigences du ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du Manitoba;

b) ont soit des qualifications qui, de l'avis du directeur, sont équivalentes à celles des élèves du secondaire 4.

Durée de l'apprentissage

5 Sauf disposition contraire du présent règlement, la durée de l'apprentissage :

a) pour la classe 1, est de trois années comportant chacune au moins 1700 heures de formation technique et d'expérience pratique;

b) pour la classe 2a, est de deux années comportant chacune au moins 1250 heures de formation technique et d'expérience pratique;

c) pour la classe 2b, est de deux années comportant chacune au moins 800 heures de formation technique et d'expérience pratique;

d) pour la classe 2c, est de deux années comportant chacune au moins 800 heures de formation technique et d'expérience pratique;

e) pour la classe 3, est de deux années comportant chacune au moins 1500 heures de formation technique et d'expérience pratique.

Crédits pour la formation antérieure

6(1) Lorsque le candidat au poste d'apprenti demande que des crédits lui soient octroyés pour la formation et l'expérience antérieures comme le prévoit le paragraphe 17(4) de la *Loi*, le directeur tient compte :

a) du contenu de la formation technique que le candidat a suivie;

b) de l'expérience que le candidat a acquise dans le métier.

6(2) For the purpose of subsection (1), the director may require the applicant to provide documentary evidence satisfactory to the director about the applicant's previous training and experience or to pass an examination, or both.

Recognition of prior certification

7 The holder of a certificate of qualification

(a) in Branch 2a, is eligible to be examined for certification in Branch 1 on the successful completion of 2 years of apprenticeship training in Branch 1 of at least 1700 hours per year;

(b) in Branch 2b, is eligible to be examined for certification in Branch 1 on the successful completion of 2½ years of apprenticeship training in Branch 1 of at least 1700 hours per year;

(c) in Branch 1, is eligible to be examined for certification in Branch 2a on the successful completion of 6 months of apprenticeship training in Branch 2a of at least 625 hours.

Ratio of apprentices to journeypersons

8(1) Subject to subsection (2), the number of apprentices who may be employed by an employer in the trade shall not exceed

(a) where the employer is recognized as a journeyperson in the trade, one apprentice plus an additional apprentice for each additional journeyperson employed by the employer in the branch of the trade and with whom the apprentice works; or

(b) where the employer is not a journeyperson in the trade, one apprentice for each journeyperson employed by the employer in the branch of the trade and with whom the apprentice works.

6(2) Pour l'application du paragraphe (1), le directeur peut exiger que le candidat lui fournisse des preuves documentaires satisfaisantes de la formation et de l'expérience qu'il a acquises antérieurement et qu'il réussisse à un examen ou l'un des deux.

Reconnaissance de certificats déjà octroyés

7 Le titulaire d'un certificat professionnel :

a) de classe 2a peut subir un examen en vue de l'octroi d'un certificat de classe 1 après avoir terminé avec succès deux années de formation en apprentissage dans la classe 1 comportant au moins 1700 heures de formation par année;

b) de classe 2b peut subir un examen en vue de l'octroi d'un certificat de classe 1 après avoir terminé avec succès deux années et demie de formation en apprentissage dans la classe 1 comportant au moins 1700 heures de formation par année;

c) de classe 1 peut subir un examen en vue de l'octroi d'un certificat de classe 2a après avoir terminé avec succès six mois de formation en apprentissage dans la classe 2a comportant au moins 625 heures de formation.

Nombre d'apprentis par compagnon

8(1) Sous réserve du paragraphe (2), le nombre d'apprentis qu'un employeur peut faire travailler dans le métier ne doit pas excéder :

a) dans le cas où l'employeur lui-même est un compagnon reconnu dans le métier, un apprenti plus un apprenti pour chaque autre compagnon qui travaille pour l'employeur dans la classe du métier et avec lequel l'apprenti travaille;

b) dans le cas où l'employeur n'est pas un compagnon dans le métier, un apprenti pour chaque compagnon qui travaille pour l'employeur dans la classe du métier et avec lequel l'apprenti travaille.

8(2) The director may authorize an adjustment in the number of apprentices employed by the employer.

Minimum wage rates

9 Unless otherwise prescribed by a payment agreement or enactment that is more favourable to the apprentice, the wage rate for an apprentice, while undertaking practical experience, shall not be less than the provincial minimum wage plus the following rates:

(a) Branch 1 mobile crane:

- (i) 60% of the provincial minimum wage during the first year,
- (ii) 140% of the provincial minimum wage during the second year,
- (iii) 180% of the provincial minimum wage during the third year;

(b) Branch 2a boom truck:

- (i) 60% of the provincial minimum wage during the first year,
- (ii) 140% of the provincial minimum wage in the second year;

(c) Branch 2b boom truck:

- (i) 55% of the provincial minimum wage during the first year,
- (ii) 110% of the provincial minimum wage during the second year;

(d) Branch 2c boom truck:

- (i) 50% of the provincial minimum wage during the first year,
- (ii) 100% of the provincial minimum wage during the second year;

8(2) Le directeur peut autoriser une modification au nombre d'apprentis que l'employeur peut faire travailler.

Taux de salaire minimum

9 À moins qu'un accord de paiement ou une disposition législative ne prévoit une rémunération plus avantageuse pour l'apprenti, le taux de salaire que ce dernier reçoit pendant qu'il acquiert de l'expérience pratique ne doit pas être inférieur au salaire minimum provincial majoré des pourcentages suivants :

a) classe 1 — chariot-grue :

- (i) 60 % du salaire minimum provincial pendant la première année,
- (ii) 140 % du salaire minimum provincial pendant la deuxième année,
- (iii) 180 % du salaire minimum provincial pendant la troisième année;

b) classe 2a — camion à flèche :

- (i) 60 % du salaire minimum provincial pendant la première année,
- (ii) 140 % du salaire minimum provincial pendant la deuxième année;

c) classe 2b — camion à flèche :

- (i) 55 % du salaire minimum provincial pendant la première année,
- (ii) 110 % du salaire minimum provincial pendant la deuxième année;

d) classe 2c — camion à flèche :

- (i) 50 % du salaire minimum provincial pendant la première année,
- (ii) 100 % du salaire minimum provincial pendant la deuxième année;

(e) Branch 3 tower crane:

(i) 100% of the provincial minimum wage during the first year,

(ii) 160% of the provincial minimum wage during the second year.

Certificate of qualification through apprenticeship

10 The director shall issue a certificate of qualification in the applicable branch of the trade to an apprentice who

(a) successfully completes the apprenticeship program for the trade in Manitoba, including all technical training and practical experience; and

(b) pays the prescribed fee.

Certificate of qualification with examination

11 An applicant who has not completed an apprenticeship program in Manitoba and who does not hold a certificate bearing an interprovincial standards seal is entitled to be issued a certificate of qualification in the applicable branch of the trade if he or she

(a) provides evidence satisfactory to the director indicating that, during the 10 years before the date of the application, he or she was engaged in the trade for a period of time equal to one and one-half times the term of apprenticeship;

(b) passes an examination required by the director; and

(c) pays the prescribed fee.

e) classe 3 — grue à pylône :

(i) 100 % du salaire minimum provincial pendant la première année,

(ii) 160 % du salaire minimum provincial pendant la deuxième année.

Apprentissage donnant droit au certificat

10 Le directeur délivre un certificat professionnel dans la classe voulue du métier à l'apprenti qui :

a) termine avec succès le programme d'apprentissage dans le métier au Manitoba, y compris la formation technique et l'expérience pratique exigées;

b) paie le droit prescrit.

Examen donnant droit au certificat

11 Les candidats qui n'ont pas terminé un programme d'apprentissage au Manitoba et qui ne sont pas titulaires d'un certificat portant le sceau des normes interprovinciales peuvent obtenir un certificat professionnel dans la classe voulue du métier s'ils remplissent les conditions suivantes :

a) ils fournissent au directeur une preuve satisfaisante établissant qu'au cours des 10 années qui ont précédé la date de leur demande ils ont exercé le métier pendant une période correspondant à une fois et demie la période d'apprentissage;

b) ils réussissent à l'examen que le directeur leur fait subir;

c) ils paient le droit prescrit.

Transitional: certificate of qualification without apprenticeship or examination

12 Within one year after this regulation comes into force, an applicant is entitled to be issued a certificate of qualification in the applicable branch of the trade as determined by the director, without apprenticeship and without an examination, if he or she

- (a) provides evidence satisfactory to the director indicating that, during the 10 years before the date of the application, he or she was engaged in a branch of the trade for a period of time equal to one and one-half times the term of apprenticeship;
- (b) produces evidence satisfactory to the director identifying the specific areas of experience and general knowledge related to the trade; and
- (c) pays the prescribed fee.

Transitional: certificate under former regulation 13(1)

In this section, "**former regulation**" means the *Trade of Building Construction Crane Operator Regulation*, Manitoba Regulation 68/87 R.

13(2) A certificate of qualification issued under the former regulation for hydraulic or conventional mobile crane operation that is in effect on the day this regulation comes into force is deemed to be a certificate issued under this regulation in Branch 1 of the trade.

13(3) A certificate of qualification issued under the former regulation for tower crane operation that is in effect on the day this regulation comes into force is deemed to be a certificate issued under this regulation in Branch 3 of the trade.

Disposition transitoire — octroi de certificat sans apprentissage ni examen

12 Pendant la période d'un an qui suit la date d'entrée en vigueur du présent règlement, les candidats peuvent demander un certificat professionnel dans la classe voulue du métier, selon ce que détermine le directeur, sans apprentissage et sans subir un examen, s'ils remplissent les conditions suivantes :

- a) ils fournissent au directeur une preuve satisfaisante établissant qu'au cours des 10 années qui ont précédé la date de leur demande ils ont exercé une des classes du métier pendant une période correspondant à une fois et demie la période d'apprentissage;
- b) ils fournissent au directeur une preuve satisfaisante établissant la nature de l'expérience et des connaissances générales qu'ils ont acquises dans le métier en question;
- c) ils paient le droit prescrit.

Disposition transitoire : certificat octroyé en vertu de l'ancien règlement

13(1) Pour l'application du présent article, « **ancien règlement** » s'entend du *Règlement sur le métier de grutier dans le domaine de la construction immobilière*, R.M. 68/87 R.

13(2) Les certificats professionnels de conducteur de chariot-grue hydraulique ou conventionnel qui ont été délivrés en vertu de l'ancien règlement et qui ne sont pas expirés à la date d'entrée en vigueur du présent règlement sont réputés être des certificats de classe 1 délivrés en vertu du présent règlement.

13(3) Les certificats professionnels de conducteur de grue à pylône qui ont été délivrés en vertu de l'ancien règlement et qui ne sont pas expirés à la date d'entrée en vigueur du présent règlement sont réputés être des certificats de classe 3 délivrés en vertu du présent règlement.

Repeal

14 The Trade of Building Construction Crane Operator Regulation, Manitoba Regulation 68/87 R, is repealed.

Abrogation

14 Le Règlement sur le métier de grutier dans le domaine de la construction immobilière, R.M. 68/87 R, est abrogé.

July 6, 2000	THE APPRENTICESHIP AND TRADES QUALIFICATIONS BOARD:	Le 6 juillet 2000	POUR LA COMMISSION DE L'APPRENTISSAGE ET DE LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE,
	Joyce Sobering Chairperson		Joyce Sobering présidente
	Patrick McDonnell Board Member		Patrick McDonnell membre de la Commission
APPROVED:		APPROUVÉ PAR :	
			Le ministre de l'Éducation et de la Formation professionnelle,
July 6, 2000	Drew Caldwell Minister of Education and Training	Le 6 juillet 2000	Drew Caldwell

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba